smartwares®

SA68IS

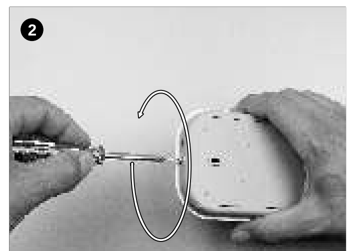
10.016.68

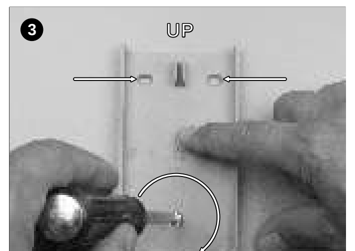
R&TTE APPROVED

smartwares safety & lighting b.v.	NL : 0900-2088888 lokaal tarief
	BE : 070-233031 lokaal tarief
	FR : 0825 560 650 15ct/min
Broekakkerweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands	DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
	UK : +44 (0) 845 230 1231
WWW.SMARTWARES.EU	ES : +34 938427589

CUSTOMER SERVICE

Smartwares safety & lighting b.v. is not responsible for any damage caused by wrong use or installation.





EC DECLARATION OF CONFORMITY

GB Hereby, Smartwares declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. For the document of conformity go to www.smartwares.eu or scan the QR code

DE Hiermit erklärt Smartwares, dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung finden Sie auf www.smartwares.eu oder scannen Sie den QR-Code

PL Niniejszym Smartwares oswiadcza, ze wyrób jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostalymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC. Certyfikat zgodnosci mozna pobrac ze strony www.smartwares.eu, lub zeskanowac kod QR.

NL Hierbij verklaart Smartwares dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Ga naar www.smartwares.eu voor het document van conformiteit of scan de QR code

FR Par la présente Smartwares déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Pour le document de conformité, visitez www.smartwares.eu ou scannez le code QR.

ES Por medio de la presente Smartwares declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Para ver el documento de conformidad, visite www.smartwares.eu o digitalice el código QR

Authorized representative:
Mr. Ad Netten
Quality Manager
Date: 01.02.2013

GB

WIRELESS INDOOR SIREN SA68IS

The wireless indoor siren can be installed in a fast and easy manner in the house where a loud siren is desirable during an alarm-notification. The siren is only suitable for wireless alarm systems which operate on 868 MHz. If the indoor siren is combined with an extensive alarm system then a confirmation beep and light signal are given when the system is turned on/off. That is an ideal option when the system needs to be installed in an "invisible" manner. Also, the indoor siren is mounted in a sturdy plastic casing and protected against sabotage for optimal extra security.

CONTENTS OF THE PACKAGING (1)

a. Indoor siren
b. Batteries 4xC size.

MOUNTING/INSTALLATION

- Open the battery compartment by turning the screw loose. (2)
- Mount the back-plate in the desired location (3)
- Place the batteries in the siren and pay attention to the + and -. Unit will flash 1X to indicate (4)
- Now, the external Wire Free siren needs to be adjusted in the alarm power station and turned-on (See description of the power station)
- The adjusted house code of the power station will now be self-learned. Now, press the learn button (5) and hold. After the long beep, the alarm will be activated (by pressing the panic button) House code of the power station will now be transferred to the indoor siren. After a few seconds, the indoor siren will be disconnected, as the learn button is released.
- If this does not take place at once, wait a few minutes and repeat the procedure nearby the power station or briefly press the tamper switch of the SA68IS and reactivate the alarm by pressing on the panic button on your remote control.
- Turn-off the alarm; after a few seconds the indoor siren will also stop.
- Now, set the desired volume with the jumper (6) mounted = high volume, remove = low volume.
- With the Tamper jumper, a possible sabotage may be disabled. We recommend not removing the jumper.
- Now, mount the unit on the mounting plate and tighten the screw.

USE

The SA68IS will now depend on the power station, if the alarm goes off, then the indoor siren will also go off a bit later. Within the extensive systems, the indoor siren will also give a confirmation beep + flash if the system is turned on/off. If the green LED flashes in a cycle of approximately 8 seconds, then the batteries must be replaced. The house code is memorized and does not need to be re-programmed.

RESET HOUSE CODE

Press the learn button and release it after a long beep. Again, in this position press within 6 seconds the learn button and hold until a long beep is heard.

TIPS

- First, test the indoor siren in the desired mounted location. Range and sound are always situation dependent.
- Siren may only be placed in dry areas.
- The Indoor siren can be combined with a wireless outer wall casing SA68G.
- Test the indoor siren, every 3 months, to ensure a smooth operation.

SPECIFICATIONS

Frequency	: 868MHz
Power	:6 volts 4x C Size Alkaline batteries
Battery life time	: About 1 year
Sirene	: ca105dB
Flashlight	: ca 60/min.
Range	:35m effective max. 75m

GB PRODUCT GUARANTEE

This product has factory warranty according to EU regulations. Guarantee lasts for the number of years shown on the packaging, starting from the date of purchase. Keep the receipt - proof of purchase is required in order to rely on guarantee. In the case of problems, please contact with the store where you purchased the product. For further product information call to our Hotline or visit our website: www.smartwares.eu . You can also register your product there.

DISPOSAL

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

* Always throw empty batteries to the battery recycling bin.
* If the battery is built-in inside the product, open the product and remove the battery.

MAINTENANCE

The devices are maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance.Only clean the outside of the devices with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources. Do not use any carboxylic cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the devices. Besides, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning. <u>Warning:</u> Protect the battery against fire, too much heat and sunshine

SAFETY

* Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertaining regulations and are in conformity with the operating instructions.
* Do not overload electrical outlets or extension cords, fire or electric shocks can be the result
* Please contact an expert in case you have any doubts about the mode of operation, the safety or connecting the appliances.
* Keep all parts away from young children's reach
* Do not store this item on wet, very cold or warm places, this can damage the electronic circuit boards.
* Avoid dropping or shocks, this can damage the electronic boards
* Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the devices to a workshop.
* Repairs or opening of this item may only be performed by an authorised workshop.
* Wireless systems are subject to interference from cordless phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.
* Do not swallow batteries. Keep batteries out of the reach of children.

DE

DRAHTLOSE INNENSIRENE SA68IS

Die drahtlose Innensirene kann schnell und einfach im Haus installiert werden, wo eine laute Sirene während einer Alarmmeldung wünschenswert ist. Die Sirene ist nur für drahtlose Alarmsysteme geeignet, die mit 868 MHz arbeiten. Wenn die Innensirene mit einem erweiterten Alarmsystem kombiniert ist, wird ein Bestätigungspiepston und ein Lichtsignal ausgelöst, wenn das System ein/ausgeschalten wird. Eine ideale Option, wenn das System "unsichtbar" installiert werden soll. Außerdem ist die Innensirene für optimale, zusätzliche Sicherheit in ein robustes Plastikgehäuse eingebaut und Sabotage geschützt.

VERPACKUNGSINHALT (1)

a. Innensirene
b. Batteriegröße 4xC

EINBAU/INSTALLATION

- Das Batteriefach durch Aufdrehen der Schraube öffnen (2).
- Die Rückwand an die gewünschte Stelle montieren (3).
- Die Batterien in die Sirene legen und auf + und - achten. Zum Anzeigen blinkt die Einheit 1X (4).
- Jetzt muss die drahtlose Außensirene in der elektrischen Alarmzentrale eingestellt und eingeschalten werden. (Siehe Beschreibung der elektrischen Zentrale).
- Der eingestellte Hauscode der elektrischen Zentrale ist nun selbstlernend. Jetzt die learn Taste (5) drücken und halten. Nach dem langen Piepston wird der Alarm aktiviert (durch Drücken der Paniktaste). Der Hauscode der elektrischen Zentrale wird jetzt an die Innensirene übermittelt. Nach ein paar Sekunden wird die Innensirene ausgeschalten, sobald die learn Taste gelöst wird.
- Wenn dies nicht sofort passiert, ein paar Minuten warten und den Vorgang nahe bei der elektrischen Zentrale wiederholen oder Sie drücken kurz den Sabotagekontakt des SA68IS und reaktivieren den Alarm durch Drücken der Paniktaste auf der Fernbedienung.
- Alarm ausschalten, nach ein paar Sekunden schaltet die Innensirene aus.
- Jetzt die gewünschte Lautstärke mit der Drahtbrücke (6) einstellen. Montiert = hohe Lautstärke, entfernt = niedrige Lautstärke.
- Mit der manipulationssicheren Drahtbrücke kann eine mögliche Sabotage ausgeschlossen werden. Wir empfehlen, die Drahtbrücke nicht zu demontieren.
- Jetzt die Einheit auf die Montageplatte montieren und die Schraube festdrehen.

ANWENDUNG

SA68IS hängt jetzt von der elektrischen Zentrale ab; wenn der Alarm ausgelöst wird, wird auch wenig später die Innensirene ausgelöst. Innerhalb des erweiterten Systems wird die Sirene auch einen Bestätigungspiepston + ein Blinksignal auslösen, wenn das System ein/ausgeschalten wird. Wenn die grüne LED in einem ca. 8-Sekundenzyklus blinkt, müssen die Batterien getauscht werden. Der Hauscode ist gespeichert und muss nicht umprogrammiert werden.

HAUSCODE WIEDERHERSTELLEN

Die learn Taste drücken und nach einem langen Piepston lösen. In dieser Position die learn Taste innerhalb 6 Sekunden nochmals drücken und halten bis ein langer Piepston ertönt.

TIPPS

- Zuerst die Innensirene am gewünschten Montageort testen. Reichweite und Ton sind immer situationsabhängig.
- Die Sirene darf nur in einer trockenen Umgebung angebracht werden.
- Die Innensirene kann mit einem drahtlosen Außenwandgehäuse SA68G kombiniert werden.
- Die Innensirene alle 3 Monate testen, um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten.

TECHNISCHE DATEN

Frequenz	: 868 MHz
Leistung	: 6 Volt 4x Alkali-Batterien Größe C
Batterielebensdauer	: ca 1 Jahr
Sirene	: ca105dB
Taschenlampe	: ca. 60/min.
Reichweite	: 35m effektiv max. 75m

DE PRODUKTGARANTIE

Dieses Produkt hat eine Werksgarantie nach der EU-Richtlinien. Die Garantie entnehmen Sie auf der Verpackung. Diese gilt ab dem Datum des Kaufs (Kaufbeleg ist zwingend erforderlich). Bewahren Sie die Quittung – Kaufbeleg gut auf. Im Falle von Problemen, wenden Sie sich bitte an den Markt, wo Sie das Produkt gekauft haben. Für weitere Produktinformationen kontaktieren Sie unsere Hotline oder besuchen Sie unsere Website: www.smartwares.eu. Sie können Ihr Produkt registrieren gibt.

ENTSORGUNG

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll) (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen euroäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. Der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

* Werfen Sie leere Batterien immer in die Batterie-Recycling Behälter.
* Wenn die Batterie ist eingebaut in das Gerät, öffnen Sie das Gerät um

WARTUNG

Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht. Ihre Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromzuführungen ab. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Carbonsäure, Benzin, Alkohol oder ähnliches enthalten. Diese Mittel greifen die Oberfläche der Geräte an und die Ausdünstungen sind gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubenzieher, Drahtbürsten oder ähnliches, um die Geräte zu reinigen. <u>Warnung:</u> Schützen Sie den Batterie vor Feuer, zu viel Wärme und Sonnenschein.

SICHERHEIT

* Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen an weitere Geräte den betreffenden Richtlinien entsprechen und sich gleichzeitig in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung befinden.
* Achten Sie darauf, Steckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten, das kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
* Sollten Ihnen irgendwelche Zweifel an Betrieb, Sicherheit oder Anschluss der Geräte aufkommen, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
* Alle Teile vor Kindern geschützt aufbewahren.
* Bitte nicht in feuchter, sehr kalter oder heißer Umgebung aufbewahren, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
* Vermeiden Sie harte Stöße, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
* Ersetzen Sie beschädigte Stromkabel niemals selbst! Nehmen Sie die Geräte vom Netz und wenden sich an einen Fachbetrieb.
* Öffnen und Reparieren der Geräte ausschließlich durch autorisierten Fachbetrieb.
* Kabellose Systeme sind Störeinflüssen von kabellosen Telefonen, Mikrowellen sowie anderen elektronischen Geräten, die im 2,4GHz-Bereich arbeiten, ausgesetzt. Halten Sie einen MINDESTABSTAND VON WENIGSTENS 3 METERN während Installation und Betrieb ein.
* Batterien nicht verschlucken.Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

PL

BEZPRZEWODOWA SYRENA WEWNĘTRZNA SA68IS

Bezprzewodową syrenę wewnętrzną można szybko zainstalować w domu, gdzie potrzebna jest głośna syrena w celu powiadamiania lub ostrzegania. Syrena ta nadaje się tylko do bezprzewodowych systemów alarmowych, pracujących na częstotliwości 868 MHz. Jeśli syrena wewnętrzna będzie elementem składowym rozdszerzonego system alarmowego, wtedy z chwilą włączania/wyłączania system będzie słyszalny krótki wysoki sygnał dźwiękowy i zaświeci się kontrolka. Jest to idealne rozwiązanie, gdy system trzeba zamontować w sposób "niewidoczny". Także syrena wewnętrzna znajduje się w solidnej obudowie plastikowej, co chroni ją przed ew. umyślnym uszkodzeniem, stanowiąc optymalne dodatkowe zabezpieczenie.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA (1)

a. Syrena wewnętrzna
b. Baterie typ 4xC.

MONTAŻ/INSTALACJA

- Luzując śrubkę, otworzyć przedział na baterie. (2)
- Zamocować tylną płytkę w żądanym miejscu (3)
- Włożyć baterie do urządzenia, zwracając uwagę na bieguny + i -. Urządzenie zaświeci się 1x na chwilę (4)
- Teraz należy wyregulować zewnętrzną syrenę bezprzewodową w alarmowej stacji zasilania oraz włączyć ją (Patrz opis stacji zasilania)
- Ustawiony kod budynku stacji zasilania zostanie teraz wprowadzony do pamięci. Teraz nacisnąć i przytrzymać przycisk learn (5). Po długim sygnale dźwiękowym, uaktywni się alarm (przez naciśnięcie przycisku paniki). Kod domu stacji zasilania zostanie teraz przekazany do syreny wewnętrznej. Po kilku sekundach syrena wewnętrzna rozłączy się z chwilą zwolnienia przycisku learn.
- Jeśli to nie nastąpi od razu, zaczekać kilka minut i powtórzyć procedurę w pobliżu stacji zasilania lub na krótką chwilę nacisnąć wyłącznik antysabotażowy SA68IS i ponownie uruchomić alarm naciskając przycisk paniki na pilocie zdalnego sterowania.
- Wyłączyć alarm; po kilku sekundach syrena wewnętrzna także się wyłączy.
- Teraz ustawić żądaną głośność łącznikiem (6) zamontowanym = duża głośność, usuniętym = mała głośność.
- Za pomocą takiego łącznika można uniemożliwić ewentualny sabotaż. Zalecamy nieusuwanie tego łącznika.
- Teraz zamocować jednostkę na płytce podstawy i przykręcić śrubkę

ZASTOSOWANIE

Zespół SA68IS będzie uzależniony od stacji zasilania, jeśli alarm zostanie wyłączony, to także syrena wewnętrzna wyłączy się chwilę później. W rozbudowanych systemach syrena wewnętrzna będzie także wydawać dźwiękowy sygnał potwierdzenia wraz z błyśnięciem w momencie włączania/wyłączania systemu. Jeśli zielona fotodioda miga w cyklu około 8 sekund, oznacza to, że należy wymienić baterie. Kod budynku został zapamiętany i nie na potrzeby ponownego zaprogramowania.

RESETOWANIE KODU DOMU

Nacisnąć przycisk learn i zwolnić go po długim sygnale dźwiękowym. Ponownie w tej pozycji nacisnąć przycisk learn w ciągu 6 sekund i przytrzymać go aż do usłyszenia długiego sygnału dźwiękowego.

WSKAZÓWKI

- Najpierw sprawdzić syrenę wewnętrzną w żądanym miejscu montażu. Zakres i dźwięk zawsze są uzależnione od lokalizacji.
- Syrenę należy montować tylko w suchych miejscach..
- Syrenę wewnętrzną można łączyć z bezprzewodową zewnętrzną obudową naścienną SA68G.
- Aby zapewnić dobre jej działanie, syrenę wewnętrzną sprawdzać co każde 3 miesiące.

DANE TECHNICZNE

Częstotliwosc	: 868MHz
Zasilanie	: 6 V, 4x baterie alkaliczne rozmiaru C
Zywotnosc baterii	: okolo 1 rok
Sirene	: ca105dB
Latarka	: ok. 60/min.
Zasieg	: 35m skuteczne max. 75m

PL GWARANCJA PRODUKTU

Produkt ten, zgodnie z przepisami UE, posiada gwarancję fabryczną. Gwarancja jest ważna przez okres czasu określony na opakowaniu, począwszy od daty zakupu. Zachowaj rachunek - dowód zakupu potrzebny jest do zgłoszenia gwarancji. W przypadku problemów, skontaktuj się ze sklepem, w którym produkt został zakupiony. Aby uzyskać więcej informacji na temat urządzenia zadzwoń na naszą gorącą linię lub odwiedź naszą stronę internetową: www.smartwares.eu. Możesz tam również zarejestrować swój produkt.

LIKWIDACJA

Prawidłowe usuwanie produktu (zuzyty sprzet elektryczny i elektroniczny) (Dotyczy Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów)

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub jego dokumentacji oznacza, ze nie nalezy wyrzucac razem z innymi odpadami gospodarstwa domowego po zakonczeniu jego eksploatacji . Aby uniknac szkodliwego wplywu na srodowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego wykorzystania materiałów uzytkowników resources.Household powinni skontaktowac sie z punktem sprzedazy detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub organem wladz lokalnych , do informacji na temat miejsca i sposobu poddania tego produktu procesowi recyklingu . Uzytkownicy w firmach powinni skontaktowac sie ze swoim dostawca i sprawdzic warunki umowy zakupu. Produkt nie powinien byc mieszany z innymi odpadami komercyjnymi .

* Zuzyte baterie nalezy zawsze wrzucac do kosza na baterie.
* Jesliakumulator jest wbudowany wewnatrz urzadzenia, otworzyc urzadzenie i wyjmij baterie.

UTRZYMANIE

Urządzenia nie wymagają żadnych czynności obsługowych, więc nie należy otwierać ich obudowy. Z chwilą otwarcia obudowy urządzenia przez użytkownika gwarancja zostaje unieważniona. Obudowę urządzenia czyścić miękką, suchą ściereczką lub pędzelkiem. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Do czyszczenia nie stosować żadnych karboksylowych środków czyszczących jak benzyna, alkohol czy podobnych, gdyż uszkadzają powierzchnię obudowy urządzeń. Poza tym ich opary są szkodliwe i grożą wybuchem. Do czyszczenia nie stosować również narzędzi o ostrych krawędziach, śrubokrętów, metalowych szczotek i tym podobnych.

BEZPIECZEŃSTWO

* Dopilnować, by wszelkie połączenia elektryczne oraz kable połączeniowe spełniały wymogi stosownych przepisów oraz były zgodne z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.
* Nie przeciążać elektrycznych gniazd zasilających lub przedłużaczy, gdyż grozi to pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym.
* W przypadku wątpliwości dotyczących trybu pracy urządzenia, bezpieczeństwa lub sposobu podłączenia urządzeń prosimy zasięgnąć porady osoby biegłej w tej dziedzinie.
* Wszystkie elementy urządzeń przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
* Nie przechowywać urządzenia w wilgotnych, bardzo zimnych lub gorących miejscach, gdyż może to prowadzić do uszkodzenia elektronicznych płytek drukowanych.
* Urządzenia nie rzucać i nie narażać na wstrząsy, gdyż grozi to uszkodzeniem układów elektronicznych.
* Nie podejmować prób samodzielnej wymiany przewodów zasilających! W przypadku uszkodzenia przewodu należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego i zanieść urządzenie do warsztatu naprawczego.
* Napraw urządzenia, i co za tym idzie otworzenia jego obudowy, może dokonywać wyłącznie autoryzowany warsztat serwisowy.
* Na układy bezprzewodowe mogą oddziaływać telefony komórkowe, kuchenki mikrofalowe i inne urządzenia emitujące promieniowanie elektromagnetyczne w zakresie 2,4GHz. System montować i z niego korzystać w odległości CO NAJMNIEJ 3 metrów od takich urządzeń.
* Nie połykac baterii. Baterie nalezy przechowywac w miejscu niedostepnym dla dzieci.

NL

DRAADLOZE BINNENSIRENE SA68IS

De draadloze binnensirene is snel en eenvoudig te plaatsen geeft waar gewenst in huis een luide sirene bij een alarm-melding. De sirene is alleen geschikt voor de draadloze alarm systemen die functioneren op 868Mhz. Wordt de binnensirene gecombineerd met een uitgebreid alarm systeem dan wordt er tevens een bevestiging piep en lichtsignaal gegeven wanneer het systeem in/uitgeschakeld wordt. Dat is een ideale optie wanneer het systeem "onzichtbaar" is geplaatst. Ook is de binnensirene gemonteerd in een stevige kunststof behuizing en beveiligd tegen sabotage voor een optimale extra veiligheid.

INHOUD VAN DE VERPAKKING (1)

a. Binnensirene
b. Batterijen 4xC size.

MONTAGE/INSTALLATIE

- Open het batterij compartiment door de schroef los te draaien. (2)
- Monteer de achterplaat op de gewenste plaats (3)
- Plaats de batterijen in de sirene let hierbij goed op de + en –. Unit flitst 1X ter indicatie (4)
- Nu moet de externe draadloze sirene in de alarmcentrale worden ingesteld en aangeschakeld.(zie beschrijving van de centrale)
- De ingestelde huiscode van de centrale moet nu ingeleerd worden. Druk nu op de learn knop (5) en houd deze vast. Na de lange piep het alarm activeren (door de paniek knop in te drukken) huiscode van de centrale wordt nu overgestuurd naar de binnensirene. Na enkele seconden gaat nu ook de binnensirene af, nu de learn knop loslaten.
- Lukt dit niet in één keer, wacht dan enkele minuten en herhaal de procedure dicht bij de centrale of druk dan kort de sabotageschakelaar van de SA68IS in en activeer het alarm opnieuw door op de paniekknop van uw afstandbediening te drukken.
- Alarm uitschakelen, na enkele seconden stopt ook de binnensirene.
- Stel nu het gewenste volume in met de jumper(6) gemonteerd = hoog volume. verwijdert= laag volume.
- Met de tamper jumper kan eventueel de sabotage worden uitgeschakeld. Wij adviseren om deze jumper niet te verwijderen.
- Monteer de unit nu op de montage plaat en draai de schroef vast.

GEBRUIK

De SA68IS zal nu afhankelijk zijn van de centrale, gaat deze in alarm dan zal de binnensirene iets later ook afgaan. Bij de uitgebreide systemen zal de binnensirene ook een bevestiging (piep + flits) geven als het systeem in/uit geschakeld wordt. Gaat de groene led knipperen in een cyclus van ca 8 sec. dan moeten de batterijen vervangen worden. De huiscode blijft in het geheugen en hoeft dus niet opnieuw geprogrammeerd te worden.

RESET HUISCODE

Druk op de learn knop en laat deze los na een lange piep. In deze stand opnieuw binnen 6 sec. de learn knop indrukken en vasthouden tot er weer een lange piep hoorbaar is.

TIPS

- Test de binnensirene eerst op de gewenste montage plaats. Bereik en geluid zijn immers altijd situatie afhankelijk.
- Sirene mag alleen in droge ruimtes binnen geplaatst worden.
- de Sirene kan gecombineerd worden met een draadloze gevelkast SA68G.
- Test de sirene iedere 3 maanden om een goede werking te garanderen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Frequentie	: 868MHz
Vermogen	: 6 volt 4x C formaat alkaline batterijen
Levensduur batterij	: Ongeveer 1 jaar
Sirene	: ca105dB
Flitslicht	: ca 60/min.
Bereik	: 35m effectief max. 75m

NL PRODUCT GUARANTIE

Dit product heeft een fabrieks garantie volgens de EU richtlijnen. De Garantie termijn duurt het aantal jaren zoals is aangegeven op de verpakking, starten op de aankoop-datum. Bewaar de kassabon – bewijs van aankoop is nodig om aanspraak te kunnen maken op de garantie. In geval van problemen kunt u contact opnemen met de winkel waar u het product heeft gekocht. Voor verdere product informatie kunt u bellen met onze Hotline of bezoek onze website: www.smartwares.eu . Hier kunt u ook uw product registreren.

VERWIJDERING

Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparatuur)

Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

* Lever lege batterijen altijd in bij een van de daarvoor bestemde inzamelpunten.
* Als de batterij is ingebouwd in het product, open het en verwijder de batterij.

ONDERHOUD

De toestellen zijn onderhoudsvrij, dus maak ze niet open. De garantie vervalt als je het apparaat opent. Reinig enkel de buitenkant van de toestellen met een zachte, droge doek of borstel. Vóór u ze reinigt, haal de toestellen uit alle spanningsbronnen. Gebruik geen carboxylisch schoonmaakmiddelen of benzine, alcohol of gelijkaardige producten. Deze werken agressief op het oppervlak van de toestellen. Bovendien zijn de dampen gevaarlijk voor je gezondheid en ontbrandbaar. Gebruik geen scherpe instrumenten, schroevendraaiers, metalen borstels of gelijkaardige dingen om te reinigen. <u>Waarschuwing:</u> Bescherm batterijen tegen vuur, hitte en zon.

VEILIGHEID

* Alle elektrische verbindingen en verbindingskabels moeten voldoen aan de juiste regels en overeenkomen met de bedieningsinstructies.
* Overbelast de elektrische stopcontacten of verlengsnoeren niet; dit kan anders leiden tot brand of elektrische schok.
* Neem contact op met een expert in geval je twijfels hebt over de bedieningswijze, de veiligheid of de aansluiting van de apparaten.
* Hou alle delen uit het bereik van kinderen.
* Zet dit voorwerp niet op natte, erg koude of warme plaatsen; dit kan de elektronische circuitborden beschadigen.
* Vermijd vallen of schokken; dit kan de elektronische borden beschadigen.
* Vervang beschadigde stroomkabels nooit zelf! In dit geval verwijder ze uit het net en breng de toestellen naar de winkel.
* Herstellingen of openen van dit voorwerp mag enkel gebeuren door een erkende hersteller.
* Draadloze systemen kunnen gestoord worden door draadloze telefoons, microgolfovens en andere draadloze toestellen die werken op het bereik van 2,4GHz. Hou het systeem MINSTENS op 3m afstand van de toestellen tijdens installatie en bediening.
* Batterijen niet inslikken. Houd batterijen buiten het bereik van kinderen.

FR

SIRENE INTERIEURE SANS FIL SA68IS

La sirène sans fil intérieure peut être installée dans la maison de façon rapide et simple. Lorsque la sirène intérieure fonctionne avec un système d'alarme sans fil, un signal lumineux et sonore confirment l'activation ou la désactivation du système. De plus, la sirène intérieure est installée dans un boîtier plastique solide, et auto-protégée contre les effractions pour encore plus de sécurité.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

a. Sirène intérieure
b. Piles LR14 X 4

MONTAGE / INSTALLATION

- Ouvrir le compartiment des piles (2). Fixer la plaque arrière à l'endroit souhaité (3). Mettre les piles dans la sirène et faire attention aux polarités + et - . L'appareil clignotera une fois (4).
- Avant de programmer la sirène, assurez-vous de la bonne programmation, du code radio des sirènes déportées, sur la centrale (Reportez vous au chapitre "Sirène sans fils" ou "sirène extérieure" du guide de votre centrale).
- Pour plus de simplicité, nous vous conseillons de retirer les 2 cavaliers (au milieu entre les piles) présents dans la sirène
- Appuyer sur l'autoprotection (lamelle métallique au dessus du bouton "LEARN" (5) durant toute la durée de la procédure
- Appuyer sur le bouton "LEARN" (5) et le tenir enfoncé jusqu'au long bip
- Déclencher l'alarme à l'aide de la touche PANIQUE sur la télécommande
- Attendre quelques secondes, que la sirène bip puis se déclenche
- Si cela ne se produit pas immédiatement, attendez quelques minutes et recommencez cette procédure à proximité de la station électrique ou appuyez brièvement sur le bouton d'autoprotection du SA68IS et réactivez la sirène en appuyant sur le bouton panique de votre télécommande.
- Arrêter la centrale (la sirène s'arrêta quelques instants plus tard)
- Si rien ne se passe, attendre quelques minutes et recommencer la procédure à proximité de la centrale. Remettre les cavaliers en place
- Fixer l'appareil sur la plaque de fixation et remettre la vis.
  Fonction des cavaliers
  Le cavalier nommé "VOLUME" permet d'atténuer le son de la sirène:
  * En place (sur 2 broches) = volume normal
  * Enlevé (sur 1 broche) = volume atténué
  Le cavalier nommé "TAMPER" permet de validé l'auto-protection de la sirène:
  * En place (sur 2 broches) = auto-protection activé
  * Enlevé (sur 1 broche) = auto-protection désactivé

UTILISATION

Le SA68IS dépend de la centrale, si l'alarme se déclenche, la sirène intérieure se déclenchera aussi quelques instants plus tard. Si la LED verte clignote pendant 8 secondes à l'armement ou au désarmement, les piles sont faibles et doivent être changées. Le code radio est mémorisé et n'a pas besoin d'être reprogrammé.

REINITIALISER LE CODE RADIO

- Appuyer sur le bouton "LEARN" (5) et le tenir enfoncé jusqu'au long bip
- Relâcher et appuyer de nouveau sur le bouton "LEARN" (5) et le tenir enfoncé jusqu'au long bip

CONSEILS

- Vérifier l'emplacement de la sirène intérieure. La portée radio et le son varient selon leurs localisations. La sirène ne doit être située que dans des endroits secs. Faite sonner votre système tous les 3 mois pour s'assurer d'un bon fonctionnement.

CARACTÉRISTIQUES

- Fréquence: 868MHz
- Puissance: piles alcalines 6 volts 4x C
- Durée de la pile: environ 1 an
- Sirene: ca105dB
- Lampe de poche: ca 60/min.
- Portée: 35m efficace max. 75m

FR GARANTIE DU PRODUIT

Ce produit est garanti par le constructeur selon les lois de l'Union Européenne. La durée de garantie est indiquée sur l'emballage, et débute à partir de la date d'achat. Conservez le ticket de caisse - la preuve d'achat sera exigée pour faire valoir la garantie. En cas de problèmes, merci de contacter le magasin dans lequel vous avez acheté le produit. Pour plus d'informations sur ce produit, vous pouvez contacter notre ligne d'assistance ou visiter notre site Web : www.smartwares.eu. Vous pouvez aussi enregistrer votre produit sur notre site web.

ELIMINER

Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques) (Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systémes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

* Merci de jeter les piles vides dans les emplacements de recyclage prévus à cet effet.
* Si la pile est encastré à l'intérieur du produit, ouvrez le produit et retirez la pile.

MAINTENANCE

Les appareils sont en libre utilisation, ne jamais les ouvrir. La garantie n'est plus valide si les appareils sont ouverts. Ne nettoyer que l'extérieur des appareils avec un chiffon doux et sec ou une brosse. Avant de nettoyer, débrancher les appareils. Ne pas utiliser d'agents nettoyant à l'acide carboxylique ni d'essence, d'alcool ou autre produit de ce type. Ces produits attaquent la surface des appareils. Par ailleurs, les vapeurs sont dangereuses pour la santé et explosives. Ne pas utiliser d'ustensile à bout tranchant, de tournevis, de brosse métallique ou autre élément semblable pour le nettoyage. ATTENTION: protéger la batterie contre les rayons du soleils, les chaleurs élevées et les feux.

SÉCURITÉ

* Vérifier que toutes les connexions électriques et câbles sont conformes aux règlements afférents et aux instructions d'utilisation.
* Ne pas créer de surtension sur les prises électriques ou les rallonges, cela peut être cause de feu ou d'électrocution.
* Contacter un expert en cas de doute sur le mode d'utilisation, de sécurité ou la connexion des appareils.
* Placer hors de portée des enfants.
* Ne pas disposer dans un endroit humide, très froid ou très chaud, cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.
* Eviter de faire tomber ou de cogner les appareils ; cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques
* Ne jamais remplacer soi-même des fils électriques endommagés! Si les fils électriques sont endommagés, les retirer du réseau et les apporter dans un magasinspécialisé.
* La réparation et l'ouverture des différents éléments ne peuvent être effectuées que par un magasin spécialisé.
* Les systèmes sans fil sont sujets aux interférences des téléphones sans fil, des micro-ondes, et autres appareils sans fil utilisant la fréquence 2.4GHz. Placer le système AU MOINS à 3 mètres de ces appareils au cours de l'installation et au moment de l'utiliser.
* N'avalez pas les batteries. Gardez les batteries hors de la portée des enfants.

ES

SIRENA INTERIOR INALÁMBRICA SA68IS

La sirena interior inalámbrica se puede instalar de forma rápida y sencilla dentro de la casa donde siempre es recomendable tener una sirena de un alto volumen para una notificación de alarma. La sirena es sólo apta para los sistemas de alarma inalámbricos que funcionan a 868 MHz. Si la sirena interior se combina con un sistema de alarma de largo alcance, tendrá un pitido y una señal luminosa de confirmación al conectar y desconectar el sistema. Esta es una opción ideal cuando el sistema requiere ser instalado de forma "invisible". La sirena interior viene dentro de una sólida carcasa de plástico y está diseñada contra sabotajes para una seguridad extra y óptima.

CONTENIDO DEL PAQUETE (1)

a. Sirena interior
b. 4 baterías tamaño C

MONTAJE/INSTALACIÓN

- Abra el compartimento de las baterías aflojando el tornillo. (2)
- Coloque la placa trasera en la ubicación que desee (3)
- Coloque las baterías en la sirena prestando atención a los polos + y -. La unidad parpadeará una vez para indicar su estado (4)
- A continuación habrá que ajustar la sirena inalámbrica con la central de la alarma y encenderla (véase la descripción de la central)
- A continuación el código de la central configurado quedará memorizado. Mantenga pulsado el botón learn (5). Después del pitido largo, la alarma se activará (presionando el botón de alarma). El código de la central se transferirá a la sirena interior. Al dejar de presionar el botón learn, transcurridos unos segundos, la sirena interior se desconectará.
- Si no sucede esto al momento, espere unos minutos y repita el proceso junto a la central o pulse brevemente el interruptor de seguridad del SA68IS y reactive la alarma pulsado el botón de alarma del mando a distancia.
- Desconecte la alarma; transcurridos unos segundos, la sirena interior también se apagará.
- A continuación, ajuste el volumen deseado con el puente conector (6) conectado = volumen alto, desconectado = volumen bajo.
- Con el puente antimanipulaciones se pueden evitar los posibles sabotajes. Recomendamos que no quite el puente conector.
- Ahora instale la unidad en la placa de montaje y apriete el tornillo.

USO

El SA68IS depende ahora de la central, si la alarma salta, la sirena interior también saltará un poco después. Dentro los sistemas de largo alcance, la sirena interior también dará un pitido + destello de confirmación al conectar y desconectar el sistema. Si el piloto LED verde parpadea en un ciclo de aproximadamente 8 segundos, se deben cambiar las baterías. El código de la casa está memorizado y no hay necesidad de reprogramarlo.

VOLVER A ESTABLECER EL CÓDIGO DE LA CASA

Presione el botón learn y suéltelo después del pitido largo. Una vez más, en esta posición presione durante 6 segundos el botón learn y manténgalo pulsado hasta que suene un pitido largo.

CONSEJOS ÚTILES

- Primero verifique que la ubicación de la sirena se encuentra en la zona deseada. El alcance del sonido depende siempre de su ubicación.
- La sirena sólo se debe colocar en lugares secos.
- La sirena interior puede combinarse con un sistema externo inalámbrico de pared SA68G.
- Pruebe la sirena interior cada 3 meses para asegurarse de un funcionamiento adecuado.

ESPECIFICACIONES

Frecuencia: 868 MHz
Potencia: 6 voltios 4x pilas alcalinas de tamaño C
Batería Tiempo de vida: alrededor de 1 año
Sirene: ca105dB
Linterna: 60/min ca.
Rango: 35m max eficaz. 75m

ES GARANTÍA DE PRODUCTO

Este producto dispone de una garantía de fábrica según las normativas de la UE. La garantía tiene la duración en años indicada en el embalaje, a partir de la fecha de compra. Conserve el recibo - es necesaria una prueba de compra para poder aplicar la garantía. En caso de problemas, contacte con el comercio en el que adquirió el producto. Para obtener más información del producto, llame a nuestra línea de asistencia o visite nuestro sitio web: www.smartwares.eu. También podrá registrar su producto en esta dirección.

ELIMINACIÓN

Eliminación correcta de este producto (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos al final de su vida útil. Para evitar los posibles daños al medio ambiente oa la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de los usuarios resources.Household materiales deben ponerse en contacto con el establecimiento donde adquirieron el producto , o con las autoridades locales pertinentes para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para el reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y comprobar los términos y condiciones del contrato de compra. Este producto no debe ser mezclado con otros residuos comerciales .

* Siempre tire las pilas usadas a la papelera de reciclaje de baterías .
* Si la batería está integrada en el interior del producto , abra el producto

MANTENIMIENTO

Los dispositivos no necesitan mantenimiento, por lo que nunca las abren. La garantía queda anulada cuando se abre la appliance.Only limpiar el exterior de los dispositivos con un paño suave y seco o un cepillo. Antes de limpiar, quitar los dispositivos de todas las fuentes de tensión. No utilice ningún producto de limpieza carboxílicos o gasolina, alcohol o similar. Estos atacan las superficies de los dispositivos. Además, los vapores son peligrosos para su salud y explosivo. No utilice herramientas de bordes afilados, destornilladores, cepillos de metal o similar para la limpieza. Advertencia: Proteger la batería contra el fuego, el exceso de calor y el sol

SEGURIDAD

* Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas y los cables de conexión cumplan las normas necesarias y estén en conformidad con las instrucciones de funcionamiento.
* No sobrecargue las tomas de corriente eléctrica o los cables de extensión, ya que se podría provocar un incendio o descargas eléctricas.
* Contacte con un experto si tiene dudas sobre el modo de funcionamiento, la seguridad o la conexión de los aparatos.
* Mantenga todas las partes fuera del alcance de los niños.
* No almacene este aparato en lugares húmedos, fríos o cálidos, ya que se podrían dañar las placas de los circuitos electrónicos.
* Evite las caídas o los golpes, ya que se podrían dañar las placas electrónicas.
* ¡Nunca reemplace usted mismo los cables de alimentación dañados! Retírelos de la red y lleve los dispositivos a un taller.
* Sólo un taller autorizado debe reparar o abrir este aparato.
* Los sistemas inalámbricos están sujetos a interferencias de teléfonos inalámbricos, microondas y otros dispositivos inalámbricos que operan en la gama 2,4GHz. Mantenga el sistema POR LO MENOS a 10 pies de distancia de los dispositivos durante su instalación y funcionamiento.
* No trague las pilas. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

smartwares®

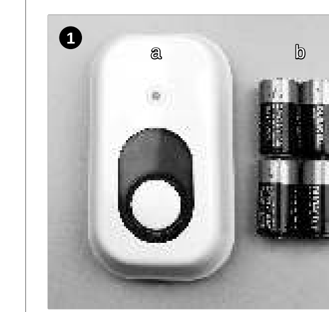
SA68IS

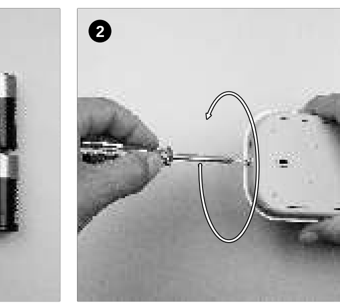
10.016.68

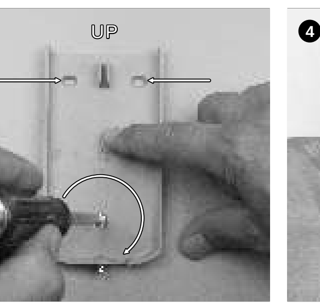
R&TTE APPROVED

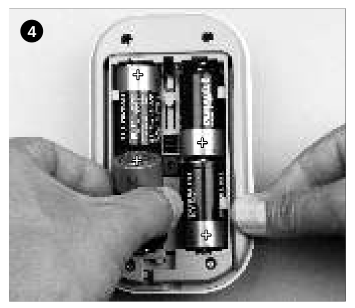
smartwares safety & lighting b.v.		CUSTOMER SERVICE
	NL : 0900-2088888 lokaal tarief	
	BE : 070-233031 lokaal tarief	
	FR : 0825 560 650 15ct/min	
Broekakkerweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands	DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min	
	UK : +44 (0) 845 230 1231	
WWW.SMARTWARES.EU	ES : +34 938427589	

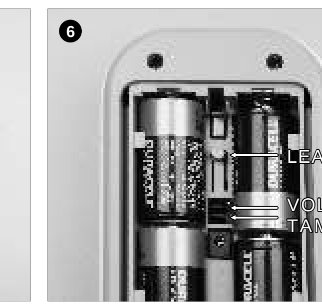
Smartwares safety & lighting b.v. is not responsible for any damage caused by wrong use or installation.











EC DECLARATION OF CONFORMITY

TR Bu vesileyle, Smartwares bu cihazin 1999/5/EC Direktifinin temel gereksinimlerine ve diger ilgili hükümlerine uygun oldugunu beyan eder. Uygunluk belgesi için www.smartwares.eu adresine gidin veya QR kodunu tarayin.

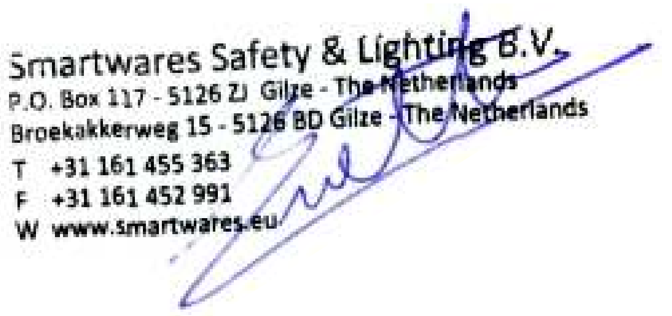
GR ? e t?? pa???sa Smartwares d??? ?e??t?e??p??ȝ?? s?µµ??f ? ?eta? p??s t?s ??s?? de?s apa??se?s ?a?t?s ???pes s?et??es d?ata?e?s t?s ?d???as 1999/5/EK. G?a t? d??? s? s?µµ??f ? s?? ep?s?ef te?e t? d?e????s? www.smartwares.eu ? sa?? ste t?? ?? d??? QR

CZ Smartwares tímto prohlašuje, že tento zarízení je ve shode se základními požadavky a dalšími príslušnými ustanoveními smernice 1999/5/ES. Pro doku- ment o shode prejdete na stránky www.smartwares.eu, nebo nactete QR kód

H U Alulírott, Smartwares nyilatkozom, hogy a berendezés megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak. Az azonosíthatósági dokumentumért látogasson el a www.smartwares.eu. weboldalra, vagy szkennelje be a QR kódot

RO Smartwares declara prin prezenta ca echipamentul se afla în conformitate cu cerintele esentiale si alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/EC.Pentru documentul de conformitate mergeti la www.smartwares.eu sau scanati codul QR

HR Smartwares ovim izjavljuje da je ovaj uredaj sukladan sa svim bitnim zahtjevima i ostalim odgovarajucim odredbama direktive 1999/5/EZ. Dokument o sukladnosti potražite na www.elro.eu ili skenirajte QR kod.



Authorized representative:
Mr. Ad Netten
Quality Manager
Date: 01.02.2013

TR

SA68IS KABLOSUZ İÇ MEKAN SİRENİ

Bu kablosuz iç mekan sireni; bir alarm bildirimi sırasında yüksek siren sesi gereken evlere hızlı ve kolay bir şekilde takılabilir. Siren, sadece 868 MHz üzerinden çalışan alarm sistemleri için uygundur. İç mekan sireni, geniş kapsamlı bir alarm sistemi ile birleştirilirse, sistem açıldığında ve kapandığında bir doğrulama bip sesi ve ışık sinyali verilir. Bu, sistemin "görünmez" bir şekilde kurulması gerektiği durumlarda ideal bir seçenektir. Ayrıca bu iç mekan sireni, en iyi ek güvenlik sağlamak amacıyla dayanıklı bir plastik gövde içerisine yerleştirilmiş olarak sabotaja karşı da korunmuştur.

PAKET İÇERİĞİ (1)
a. İç mekan sireni.
b. 4xC boyutlu piller.

MONTAJ/KURULUM
- Vidayı gevşeterek pil bölmesini açınız. (2)
- Arka plakayı istenen yere takınız (3)
- + ve – kutuplara dikkat ederek pilleri sirene yerleştiriniz. Cihaz bir kez yanıp sönerek sinyal verecektir. (4)
- Şimdi; harici Kablosuz sirenin, alarm güç istasyonu içinden ayarlanması ve açılması gerekir. (Güç istasyonunun açıklamasına bakınız)
- Güç istasyonunun ayarlı ev kodunun kendinden öğrenilmesi için learn düğmesine (5) basınız ve basılı tutunuz. Uzun bip sesinden sonra, (panik düğmesine basarak) alarm etkinleşecektir. Şimdi güç istasyonunun ev kodu, iç mekan sirenine aktarılacaktır. Birkaç saniye sonra learn düğmesi serbest bırakıldığında, iç mekan sireninin bağlantısı kesilir.
- Ýlk seferde bunlar olmazsa, birkaç dakika bekleyiniz ve işlemi güç istasyonunda tekrar gerçekleştiriniz veya SA68IS'nin koruma düğmesine kısaca basınız ve uzaktan kumandanızdaki panik düğmesine basarak alarmı tekrar aktif hale getiriniz.
- Alarmı kapatınız; birkaç saniye sonra iç mekan sireni de durur.
- Şimdi ses seviyesini; bağlantı köprüsü (6) ile, takılı=yüksek, ayrı=düşük olarak istenen düzeye ayarlayınız.
- Kurcalama bağlantı köprüsü, olası bir sabotajı engelleyebilir. Bu köprüyü çıkartmamanızı öneririz.
- Artık cihazı montaj plakası üzerine takabilir, vidayı sıkıştırabilirsiniz.

KULLANIM
SA68IS artık güç istasyonuna bağımlıdır. Alarm kapanırsa, iç mekan sireni de çok kısa bir süre sonra kapanacaktır. Geniş kapsamlı sistemler içinde, sistem açıldığında veya kapandığında iç mekan sireni de bir doğrulama bip sesi üretir ve ışık yanıp söner. Eğer yeşil LED yaklaşık 8 saniyelik periyotlarla yanıp sönüyorsa, pillerin değişmesi gerekiyor demektir. Ev kodu ezberlenir ve tekrar programlanması gerekmez.

EV KODUNUN SIFIRLANMASI
Learn düğmesine basınız ve uzun bir bip sesinden sonra bırakınız. Bu konumda 6 saniye içerisinde learn düğmesine tekrar basınız, ve uzun bip sesi duyulana kadar basılı tutunuz.

YARARLI İPUÇLARI
- İç mekan sirenini, takılmasını istediğiniz yerde önce bir deneyiniz. Kapsama alanı ve ses daima duruma bağımlıdır.
- Sireni sadece kuru bölgelere yerleştiriniz.
- İç mekan sirenini, bir SA68G kablosuz dış duvar gövdesiyle birleştirebilirsiniz.
- Sorunsuz bir işletim için, iç mekan sirenini 3 ayda bir test ediniz.

ÖZELLIKLERI

Frekans	: 868MHz
Güç	: 6 volt 4x C boyutunda alkalin piller
Pil ömrü	: Yaklaşik 1 yil
Sirene	: ca105dB
Fener	: ca 60/min.
Menzil	: 35m etkili max. 75m

TR ÜRÜN GARANTİSİ

Bu ürünün AB mevzuatına göre fabrika garantisi vardır. Garanti satın alma tarihinden itibaren başlayarak ambalaj üzerinde gösterilen yıl sayısı boyunca geçerlidir. Garantiye güvenmek için satın alma kanıtı gereklidir, bu nedenle satış fişini saklayın. Sorun olması durumunda, lütfen ürünü satın aldığınız mağaza ile temasa geçin. Daha fazla ürün bilgisi için Yardım Hattımızı arayabilir ya da www.smartwares.eu adresinde web sitemizi ziyaret edebilirsiniz. Ayrıca, orada ürün kaydı da yapabilirsiniz.

BERTARAF

Bu Ürünün Doğru Sekilde Atilmasi (Atik Elektrikli ve Elektronik Cihazlar) (Avrupa Birligi ve ayri toplama sistemleri olan diger Avrupa ülkeleri için geçerlidir)

Bu,ürün veya ilgili belgelerinde gösterilen bu isaret , ürünün kullanim ömrü sonunda diger ev atiklari ile birlikte atilmamasi gerektigini belirtir . Kontrolsüz atiklarinçevreye veya insan sagligina zarar vermesini önlemek için ,bu ürünü satin perakendeci ya da basvurmalisiniz diger atik türlerinden ayirin ve malzeme resources.Household kullanicil arinsürdürülebilir yeniden kullanimini desteklemek üzere geri dönüsüme lütfen nerede ve nasil çevre açisindan güvenli geri dönüsüm için bu ögeyi alabilir ayrintilari için onlarin yerel yönetim ofisi. Is kullanicilari tedarikçileri ile irtibat vesatin alma sözlesmesininkosullarini ve sartlarini kontrol etmelidir . Bu ürün imha için diger ticari atiklarla karistirilmamalidir .

* Her zamanpil geri dönüsüm kutusu bos pilleri atmak .
* Pil dahili iseürünün içindeki ,ürünü açin vepili çikarin .

BAKIM

Cihazları bakim gerektirmez , bu yüzden onlari asla açmayin . Egerappliance.Only yumusak, kuru bir bezle veya firça ilecihazlarindisini temizlemek açtiginizdagarantisi geçersiz olur . Temizlemeden önce , tüm gerilim kaynaklardanaygitlari çikarin . Karbonik temizlik maddeleri ya da benzin , alkol veya benzeri kullanmayin. Bu cihazlarin yüzeylerine saldirir . Bunun yani sira,buharlar ve saglik için tehlikeli olan patlayici madde . Herhangi bir keskin kenarli alet kullanmayin , sürücüleri , metal firçalar veya temizlik için benzer vida . Uyari: yangina karsi pili , çok fazla isi ve günes koruyun

GÜVENLİK

* Tüm elektrik bağlantılarının ve bağlantı kablolarının ilgili yönetmeliklere ve kullanım talimatlarına uygun olduğundan emin olunuz.
* Elektrik prizlerini veya uzatma kablolarını aşırı yüklemeyiniz, yangın çıkabilir veya elektik çarpabilir!
* Kullanım modu, güvenlik veya cihazların bağlanması ile ilgili bir sorunla karşılaşmanız durumunda lütfen bir uzmanla iletişime geçiniz.
* Tüm parçaları küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde tutunuz.
* Bu ürünü ıslak, çok soğuk veya sıcak yerlerde saklamayınız, elektronik devre kartları zarar görebilir.
* Düşürmekten veya darbelerden kaçınınız, elektronik devre kartları zarar görebilir.
* Hasarlı güç kablolarını kesinlikle kendiniz değiştirmeyiniz! Böyle bir durumda, cihazları ağdan çıkarınız ve yetkili bir servise götürünüz.
* Bu ürün yalnızca yetkili bir servis tarafından açılabilir veya onarılabilir.
* Kablosuz sistemler kablosuz telefonlardan, mikrodalgalardan ve 2,4GHz frekans aralığında çalışan diğer kablosuz cihazlardan etkilenebilir. Kurulum ve kullanım sırasında sistemi bu cihazlardan EN AZ 3 metre uzakta tutunuz.
* Pilleri yutmayın. Çocuklarin ulasamayacagi pilleri tutun.

EL

?S??? ??? S????? ?SO?????? ?O??? SA68IS

? as??µat? se???a es? te???? ?? ??? µp??e??a e??atasta?e?e????a ?a???????a ?p??d?p?te st? sp????e??eta?e?d?p??s? µe s??a?e?µ?. ? se???a e??a?s?µßat? µ??? µe ta as??µata s?st?µata s??a?e?µ?? p?? ?e???????? sta 868 MHz. ??? ? se???a es? te???? ?? ??? s??d?aste?µe ??a e?tetaµ??? s?st?µa s??a?e?µ?? t?te a????eta???a? ???? ep?ßeßa?? s?? ?a? f a??eta???a f ? te??? s?µa ?ta? t? s?st?µa a???e?? ??e??e? ???a??da??? ??s? ?ta? t? s?st?µa p??pe??a t?p??et??e??ts?? ste ?a e??a?«a??at?». ?p??? , ? se???a e??a?p??f ??a?µ??? ap? ??a ?e?? p?ast?? pe??ß??µa ?a?p??state?eta?ap? saµp?t??? ?a ß??t?st? ??t?a p??stas?a.

? ?????? ? ??? ?? S S?S???? S??S (1)
a. Se???a es? te???? ?? ???
b. 4 ? pata??e? µe?????? C

?? ? ? T ??? S? / ?G? ??? S?? S?
- ????te t? ???aµ? ??a t?? µpata??e? ?e??d?? ???ta? t? ß??da. (2)
- Ste?e? ste t?? p??t? t?? se???a? st? ep???µ?t? s?µe??.(3)
- ??p??et?ste t?? µpata??e? st?? se???a ?a?d? ste p??s??? st??? p????? + ?a?-. ? µ???da ?a a?aß?sß?se?µ?a f ??? ? ? ??de?? (4)
- ?? ?a, ? e?? te???? as??µat? se???a p??pe??a ???µ?ste?ap? t? sta?µ? e????e?a? t?? s??a?e?µ?? ?a??a te?e?se ?e??????a (?e??e t?? pe???af ? t?? sta?µ?? e????e?a?)
- ? ???µ?sµ???? ?? d???? sp??? t?? sta?µ?? e????e?a? ?a ?ata???? ?e? a?t?µata. ?? ?a, pat?ste t? ???µp?learn (5) ?a???at?ste t? pat?µ???. ? et? t? µe???? µp?p, ? s??a?e?µ?? ?a e?e???p???e?(p?????ta? t? ???µp? pa?????). ? ?? d???? t?? sp??? t?? sta?µ?? e????e?a? ?a µetaf e??e?t??a st? se???a es? te???? ?? ???. ? et? ap? µe??? de?te???epta, ? se???a es? te???? ?? ??? ?a ap?s??de?e?, ?a?? ? ?a af ??ete t? ???µp?learn.
- Εάν αυτό δεν συμβεί αμέσως, περιμένετε μερικά λεπτά και επαναλάβετε τη διαδικασία κοντά στην κεντρική μονάδα του συναγερμού ή πιέστε σύντομα το διακόπτη προστασίας από δολιοφθορά του συστήματος SA68IS και ενεργοποιήστε εκ νέου το συναγερμό πιέζοντας το πλήκτρο πανικού στο τηλεχειριστήριό σας.
- ??e??te t? s??a?e?µ?. ? et? ap? µe??? de?te???epta ?a?? es? te???? se???a ?a staµat?se?ep???.
- ?? ?a, ???µ?ste t?? ep???µ?t? ??tas? t?? ???? µe t?? ep????a (6). Mounted (e??atest?µ????) = ?? ??? ??tas?, remove (af a??es?) = ?aµ??? ??tas?.
- ? e t?? a???t??a ep?µßas??, µp??e??a ap?f e???e?p??a?? saµp?t??. ???te???µe ?a µ?? ape??atast?sete t?? a???t??a.
- ?? ?a, ß??te t? µ???da st?? p???a st????? ?a?sf ??te t? ß??da.

??? S?
?? SA68IS ?a e?a?t?ta?t? ?a ap? t? sta?µ? e????e?a? ?a?, e?? e?e???p???e?? s??a?e?µ??, t?te ?a?? se???a es? te???? ?? ??? ?a e?e???p???e???? a???te?a. Se s??d?asµ? µe t? e?tetaµ??? s?st?µa, ? es? te???? se???a ?a ???e?ep??? ?a???a µp?p ep?ßeßa?? s?? ?a??a a?aß?sß?se??ta? e?e???p???e?a?? ape?e???p???e?a?t? s?st?µa. ??? ? p??s??? LED a?aß?sß??e?µe s????t?ta pe??p?? 8 de?te????pt? ?, t?te ??µpata??e? ??e?????ta?a?t??at?stas?. ? ?? d???? t?? sp???? ??e?ap????e?te? ?a?de? ??e???eta?epa?ap????aµµat?µ?.

?? ? ? ?F ??? ??? ?O? ??? ? ??? S? ????
???ste t? ???µp?learn ?a?af ?ste t? µet? ap? ??a µa??? µp?p. ?a??, se a?t? t? ??s? p??ste µ?sa se 6 de?te???epta t? ???µp?learn ?a???at?ste t? µ?????a a???ste???a µa??? µp?p.

S?? ?????S
- ??? ta, e????te t? se???a es? te???? ?? ??? st?? ep???µ?t? ??s? eµß??e?a ?a?? ???? e?a?t? ?ta?p??ta ap? p????? pa?aµ?t????.
- ? se???a p??pe??a t?p??ete??a?se ste???? pe??????.
- ? se???a es? te???? ?? ??? µp??e??a s??d?aste??a?µe ??a as??µat? p??state?t??? e?? te???? t???? SA68G.
- ?????ete t? se???a es? te???? ?? ??? ???e 3 µ??e? ??a ?a d?asf a??sete t?? s? st? t?? ?e???????a.

Π?? ??? G?? F ?S

Σ????t?ta	: 868MHz
?s???	: 6 ß??t 4x C ? ??e??? a??a???? µpata??e?
????e?a ?? ?? µpata??a?	: ? e??p?? 1 ??????
Sirene	: ca105dB
F a???	: ca 60/min.
?µß??e?a	: 35m ap?te?esµat??? max. 75m

EL ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣΥ

Το παρόν προϊόν διαθέτει εργοστασιακή εγγύηση σύμφωνα με τους κανονισμούς της Ε.Ε. Η εγγύηση ισχύει για όσα έτη αναγράφονται στη συσκευασία, με αφετηρία την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε την απόδειξη – η απόδειξη αγοράς απαιτείται για λόγους εγγύησης. Σε περίπτωση εμφάνισης προβλημάτων, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν, επικοινωνήστε με τη Γραμμή Εξυπηρέτησης της εταιρείας μας ή επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας: www.smartwares.eu. Μπορείτε επίσης να δηλώσετε το προϊόν σας εκεί.

Δ?? T ?S?

Σ? st? ? ???es? a?t?? t?? ?????t?? (? p?ß??ta ? ?e?t???? & ? ?e?t?????? ??? p??µ??) (?s??e?st?? ???? pa??? ? ?? s? ?a????e????? pa?????? ?e?µe ?e?? ??st? s?st?µata s???????)

? s?µa?s? eµf a????ta?ep??? st? p????? ? sta e??e??d?a p?? t? s???de????, ?p?de?????? ?t? de? ?a p??pe??a ap????p?eta?µa??µe ta ?p????pa ???a?? ap????µµata st? t???? t?? ?????? ?? ??t?? . ????e?µ???? ?a ap?f e?????? e?de??µe?e? ß?aße??? s???pe?e? st? pe?????????? t?? a???? p?? ??e?a e?a??a?t?? a?e???e??t?? d??es?? ap???µµ?t? ?, sa?pa?a?a???µe?a t? d?a?? ??seteap? ?????? t?p??? ap???µµ?t? ? ?a??a t? a?a????? sete, ? ste?a ß????setest?? ß?? s?µ? epa?a???s?µ?p??s? t? ? ????? ???ste? resources.Household ?a p??pe??a ?????? se ep????? ??a e??e µe t? ?at?st?µa ap '?p?? a???asa? a?t? t? p????? , ? t?? t?p?? d?µ?s?a ?p??es?a , ??a ?ept?µ??e?e? s?et??µe t? p?? ?a?p? ? µp?????? ?a d?s??? a?t? t? p???? ??a t?? pe??ßa????t?? asf a?? a?a????? s? . ? ? ep??e??se??-???ste? ?a p??pe? ?a ep??????s??? µe t?? p??µ??e?t? t??? ?a? ?a e?????? t??? ????? ?a? t?? p???p???se?? t?? s?µß??a?? a????? . ??t? t? p???? de? p??pe? ?a a?aµ???eta?µe???a s?????s??a ap????µata p???d??es? .

* ???ta ?a ??e?t?? de?e? µpata??e? st??? d? a?a????? s??µpata?? ? .
* ? ? ? µpata??a e??a?e?s? µat? µ??? st? es? te??? t?? p????t??, a???te t? p????? ?a? af a???ste t?? µpata??a .

Σ?? ??? ? S?

??s?s?e???e?a??? ??s??t???s? , ?ts?? ste ?a µ?? t???a???e?. ? e????s? pa?e? ?a ??s??e??ta? a???etet? appliance.Only ?a?a??etet? e?? te???? t? ? s?s?e?? ? µe ??a µa?a?? , ste??? pa??? µ?a ß???tsa . ? ??? ap? t?? ?a?a??µ? , af a???stet?? s?s?e??? ap? ??e?t?? p???? t?s??. ? ?? ????s?µ?p??e?te ?a?ß?????? ?a?a??st??? ? ße????? , ????p?e?µa ? ??t?a?????? . ??t?? ep???e?ta?t?? ep?? ??e?e?t? ? s?s?e?? ?. ??t? ? a?t?? , ??atµ??p?? e??a?ep???d??a ??a t?? ??e?a ?a?t?? e????t?? sa?. ? ?? ???s?µ?p??e?e ??f te?? e??a?e?a , ?atsaß?d?a , µeta????? ß???tse?? pa??µ??a ??a t?? ?a?a??µ? .
? ??s ???: ???stat?? te t?? µpata??a ap? t? f ? t?? , p??a p????? ??st? ?a?t?? ????

ASF ?????

* Beßa??? ?e?e ?t???e? ????e?t???? s??d?se?? ?a?ta ?a?? d?a s??des??? p?????? t??? ?a????µ??? p?? af ????? ?a?e??a?s?µf ? ?a µe t?? ?d???e? ???s?? .
* ? ?? ?pe?f ??t? ?ete t?? p???e? ?a?ta ?a?? d?a , p???a??? ? ? ??e?t??p????a µp??e??a e??a?t? ap?t??esµa
* ? a?a?a?? ?a ep?????? ??sete µe ??a? eµpe?????? µ??a se pe??pt? s? p?? ??ete ?p??ad?p?te aµf ß???a s?et??? µe t?? t??p? ?e???????a? , t?? asf ??e?a ? t? s??des? t?? ? s?s?e?? ? .
* ??at?ste ??a ta µ??? µa??? ap? µ???? pa?d?? µa????
* ? ?? ap????e?ete a?t? t? p????? se ß?e?µ??? , p??? ???? ? ?est? µ??? , a?t? µp??e??a ß??? e?ta ??e?t?????? ????? µata .
* ?p?f ??ete t?? pt?s? ? ??adasµ??? , a?t? µp??e??a ß??? e?t?? ??e?t?????? p?a??te?
* ??t? µ?? a?t??atast?sete ta ?atest?aµµ??a ?a?? d?a t??f ?d?s?a? ea?t? sa? ! Se µ??a t?t??a pe??pt? s? , ?a t??? af a???se?ap? t? d??t? ?a???a ??ße?t?? s?s?e??? se ??a e??ast???? .
* ? ?ep??e??? ? t? ????µa a?t?? t?? st???e?? µp??e??a ??eta?µ??? ap? e???s??d?t?µ??? s??e??? .
* ?a as??µata s?st?µata ?p??e??ta?se pa?eµß???? ap? as??µata t???f ? ?a , f ??????? µ?????µ?t? ? ?a????e? as??µate? s?s?e??? p?? ?e???????? st?? pe????? t?? 2,4 GHz . ??at?ste t? s?st?µa ???????S??? 10 ft µa???? ap? t?? s?s?e??? ?at? t?? e??at?stas? ?a? t? ?e??????a.
* M?? ?atap??ete t?? µpata??e?. ??at?ste t?? µpata??e? µa???? ap? ta pa?d??.

CZ

BEZDRÁTOVÁ SIRÉNA PRO POUŽITÍ UVNITŘ SA68IS

Bezdrátová siréna pro použití ve vnitřních prostorách může být instalována rychle a jednoduše v domě, kde je nutná hlučná siréna během spuštěného alarmu. Siréna je vhodná pouze pro alarmové systémy, které operují na frekvenci 868 MHz. Pokud je domovní siréna kombinována s rozsáhlým systémem alarmu, pak dává potvrzující zvukový a světelný signál, když je systém zapnutý/vypnutý. Toto je ideální řešení, když je nutné, aby byl systém instalován neviditelným způsobem. Rovněž je domovní siréna uložena v pevném umělohmotném krytu a tak chráněna před poškozením, což je optimální pro extra bezpečnost.

OBSAH BALENÍ (1)
a. Domovní siréna
b. Baterie velikosti 4xC.

MONTÁŽ/INSTALACE
- Otevřete oddělení pro baterie otočením a uvolněte šroubek. (2)
- Umístěte zadní destičku do žádané pozice. (3)
- Vložte baterie do přístroje a dbejte na polaritu + a -. Přístroj to indikuje jedním zablikáním. (4)
- Nyní musí být nastavena externí bezdrátová siréna do energetické stanice alarmu a zapojena (Viz popis energetické stanice).
- Nastavení domovního kódu energetické stanice se nyní přístroj naučí sám. Teď stiskněte tlačítko learn (5) a podržte ho. Po dlouhém pípnutí bude aktivován alarm (prostřednictvím stisknutí nouzového tlačítka). Domovní kód energetické stanice bude nyní transferován do domovní sirény. Po pár sekundách bude domovní siréna odpojena, jakmile uvolníte stisk tlačítka learn.
- Pokud k tomu okamžitě nedojde, vyčkejte pár minut a opakujte stejný postup poblíž napájecího zařízení nebo krátce stiskněte tajný spínač SA68IS a reaktivujte alarm stiskem poplašného tlačítka na Vašem dálkovém ovladači.
- Vypněte alarm; po pár sekundách se rovněž zastaví i domovní siréna.
- Nyní nastavte žádanou hlasitost pomocí džempru (6) který je namontovaný = vysoká hlasitost nebo který je odstraněný = nízká hlasitost.
- S těsnícím džemprem se lze vyhnout možnému poškození. Doporučujeme jej proto neodstraňovat.
- Nyní namontujte jednotku na montážní destičku a utáhněte šroubek.

POUŽITÍ
SA68IS nyní bude závislé na energetické stanici, jestliže se alarm vypne, pak se o něco později vypne i domovní siréna. Pokud je domovní siréna kombinována s rozsáhlým systémem alarmu pak pro potvrzení pípá + bliká, jestliže je systém zapnutý/vypnutý. Jestliže bliká zelená LED dioda v cyklu po cca 8 sekundách, pak musí být vyměněny baterie. Domovní kód je zapamatován a není nutno jej znovu programovat.

RESETOVÁNÍ DOMOVNÍHO KÓDU
Stiskněte tlačítko learn a uvolněte jej po dlouhém pípnutí. Znovu v tomto bodě stiskněte v průběhu 6ti sekund tlačítko learn a podržte jej, dokud neuslyšíte dlouhé pípnutí.

TIPY
- Nejprve vyzkoušejte domovní sirénu v žádané lokalitě, kde má být umístěna. Rozsah i zvuk jsou vždy závislé na vnějších podmínkách.
- Siréna musí být umístěna v suchém prostředí.
- Domovní siréna může být kombinována s bezdrátovým venkovním krytem SA68G.
- Domovní sirénu testujte každé 3 měsíce, abyste zajistili její plynulý chod.

SPECIFIKACE

Frekvence	: 868MHz
Napájení	: 6 voltů 4x C Velikost alkalické baterie
Životnost baterie	: cca 1 rok
Sirene	: ca105dB
Svítilna	: cca 60/min.
Dosah	: 35 m účinný max. 75 m

CZ ZÁRUKA PRODUKTU

Tento produkt má tovární záruku podle nařízení EU. Záruka trvá tolik let, kolik je uvedeno na obalu, a počíná datem zakoupení. Uschovejte si doklad o koupi – ten je vyžadován, aby bylo možné záruku uplatnit. V případě potíží, prosím, kontaktujte obchod, kde jste produkt zakoupili. Pro další informace o produktu volejte naši horkou linku nebo navštivte webové stránky: www.smartwares.eu . Tam můžete svůj produkt registrovat.

LIKVIDACE

Správná likvidace tohoto produktu (Zničení elektrického a elektronického vybavení) (Platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddelený systém sberu)

Tato značka zobrazená na produktu nebo v dokumentaci znamená, že by neměl být používán s jinými domácími zařízeními po skončení svého funkčního období . Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo lidské zdraví zpusobeným nekontrolovanou likvidací odpadu , oddelte je prosíme od dalších typů odpadu a recyklujte je zodpovedne k podpore opetovného využití hmotných uživatelů resources.Household by se meli obrátit bud na prodejce, u nehož produkt zakoupili , nebo místní vládní kancelář , ohledne podrobností, kde a jak mohou tyto výrobky odevzdat k bezpečné ekologické recyklaci . Podnikoví uživatelé by měli kontaktovat své dodavatele a zkontrolovat všechny podmínky kupní smlouvy . Tento výrobek by se neměl míchat s jinými komerčními produkty, urcenými k likvidaci .

* Vždy házet prázdné baterie do koše recyklace baterií .
* Pokud jebaterie vestavěná uvnitr prístroje , otevrete produkt a vyjmete baterii .

ÚDRŽBA

Přístroje jsou bezúdržbové, takže nikdy otevřít . Záruka zaniká pri otevreníappliance.Only očistěte vnejší povrch zařízení s mekkým , suchým hadříkem nebo kartáčem. Před čištěním, odpojte zarízení od všech zdrojů napětí. Nepoužívejte karboxylových cisticí prostředky nebo benzín , alkohol nebo podobné. Ty útočí na povrchu zařízení. Krome toho, že výpary jsou nebezpečné pro vaše zdraví a výbušniny . Nepoužívejte žádné ostré nástroje, šroubováky, kovové kartáče nebo podobně pro čištění. Upozornení: Chrante baterii pred ohnem, príliš mnoho tepla a sluníčka

BEZPEČNOST

* Ujistěte se, že všechny elektrické spoje a spojovací kabely splňují týkajících predpisy a jsou v souladu s návodem k obsluze.
* Nepretežujte elektrické zásuvky nebo prodlužovací kabely , požár nebo úraz elektrickým proudem může být výsledkem
* Prosím, obraťte se na odborníka v případe, že máte jakékoliv pochybnosti o režimu provozu , bezpecnosti nebo připojení spotrebiče .
* Udržujte všechny díly od dosah malých dětí
* Neskladujte tuto položku na mokrých , velmi chladných nebo teplých místech , může to poškodit elektronické obvody .
* Zabraňte pádu nebo otresu , muže to poškodit elektronické desky
* Nikdy nahradit poškozené napájecí kabely sami ! V takovém případě vyjmete je ze síte a vzít zarízení do servisu.
* Opravy a otevrení této položky mohou být prováděny pouze v autorizovaném servisu.
* Bezdrátové systémy jsou náchylné na rušení od bezdrátových telefonů , mikrovlnné trouby , a jiných bezdrátových zařízení pracujících v pásmu 2,4 GHz . Držte systém alespoň 10 stop od zarízení behem instalace a provozu .
* Nepolykejte baterie. Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.

HU

SA68IS - VEZETÉK NÉLKÜLI BELTÉRI SZIRÉNA

A vezeték nélküli beltéri sziréna egyszerűen felszerelhető bárhová a házban, ahol a riasztást hangos szirénaszóval kell jelezni. A sziréna csak a 868 MHz-n működő vezeték nélküli riasztórendszerekhez használható. Ha beltéri szirénát egy összetett riasztórendszerhez csatlakoztatja, akkor az a rendszer be- és kikapcsolásakor megerősítő hang- és fényjelzést ad. Ez ideális választás abban az esetben, ha a rendszert "láthatatlanul" akarja beüzemelni. Emellett az optimális extra védelem érdekében a beltéri sziréna az illetéktelen szétszedés ellen védett, szilárd műanyag házzal rendelkezik.

A CSOMAG TARTALMA (1)
a. Beltéri sziréna
b. 4 db C méretű elem

FELSZERELÉS / ÜZEMBE HELYEZÉS
- A csavar meglazításával nyissa ki az elemtartót (2).
- Szerelje fel a hátlapot a kívánt helyre (3).
- Helyezze be az elemeket a szirénába, ügyelve a + és a - jelekre. A készülék 1x villog (4).
- A vezeték nélküli külső szirénát most be kell állítani a riasztó vezérlőpanelén és be kell kapcsolni (ld. a vezérlőpanel leírását).
- A sziréna most megtanulja a vezérlőpanel beállított házkódját. Ehhez nyomja meg és tartsa lenyomja a Learn gombot (5). A hosszú hangjelzés után (a pánikgomb megnyomásával) bekapcsol a riasztás. A vezérlőpanel házkódja most átmásolódik a beltéri szirénára. Néhány másodperc múlva, a Learn gomb elengedésével a beltéri sziréna lekapcsolódik.
- Ha ez nem történne meg, akkor várjon néhány percet és ismételje meg a mûveletsort a vezérlõpanelhez közelebb, vagy röviden nyomja le az SA68IS szabotázskapcsolóját, majd a távirányítón található pánikgomb lenyomásával aktiválja újra a riasztót.
- Kapcsolja ki a riasztást; néhány másodperc múlva a beltéri sziréna is elhallgat.
- Most állítsa be a hangerőt az ugrókapcsolóval (6); beszerelve: = nagy hangerő, eltávolítva = kis hangerő.
- A Tamper ugrókapcsoló megakadályozza az esetleges illetéktelen szétszerelést. Javasoljuk, hogy ezt az ugrókapcsolót ne távolítsa el.
- Ezután szerelje fel a szirénát a hátlapra és szorítsa meg a csavart.

HASZNÁLAT
A SA68IS most a vezérlőpaneltől függően fog bekapcsolni: riasztás esetén kis idő elteltével a beltéri sziréna is bekapcsol. Összetett riasztórendszer esetén a beltéri sziréna a rendszer be- és kikapcsolásakor megerősítő hang- és fényjelzést ad. Ha a zöld LED kb. 8 mp-es időközönként villog, akkor az elemeket ki kell cserélni. A házkódot a készülék megjegyzi, így azt nem kell ismét beprogramozni.

A HÁZKÓD TÖRLÉSE
Nyomja meg a Learn gombot, majd engedje el a hosszú hangjelzés után. Most ebben az állapotban, 6 mp-en belül ismét nyomja meg a Learn gombot, és tartsa lenyomva a hosszú hangjelzésig.

JAVASLATOK
- Először próbálja ki a beltéri szirénát a kívánt felszerelési helyen. A hatósugár és a hang függ a felszerelés helyétől.
- A sziréna csak száraz helyre szerelhető.
- A beltéri szirénát beépítheti az SA68G vezeték nélküli külső fali házba.
- A folyamatos működés érdekében 3 havonta próbálja ki, hogy működik-e a beltéri sziréna.

MUSZAKI ADATOK

Frekvencia	: 868MHz
Teljesítmény	: 6 V 4x C méretű alkáli elem
Elem élettartam	: körülbelül 1 év
Sirene	: ca105dB
Lámpa	: kb 60/min.
Tartomány	: 35m hatásos max. 75m

HU TERMÉKJÓTÁLLÁS

Erre a termékre gyári jótállást biztosítunk az EU szabályozások szerint. A jótállás a csomagoláson feltüntetett számú évig tart, a vásárlás időpontjától kezdődően. Őrizze meg a nyugtát – a vásárlás igazolása szükséges a jótállás érvényesítéséhez. Probléma esetén forduljon az üzlethez, ahol a terméket vásárolta. További tájékoztatásért a termékről hívja forróvonalunkat vagy látogasson el honlapunkra: www.smartwares.eu. A vásárolt terméket is itt regisztrálhatja.

ÁRTALMATLANÍTÁSI

Megfelelő leadása Termék (Hulladék Elektromos és elektronikus berendezések) (Az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyujtési rendszereiben)

Ez a jelzés a terméken vagy annak irodalom, azt jelzi, hogy nem szabad a többi háztartási hulladékkal végén az élettartama. A károk elkerülése érdekében, hogy a környezet és az emberi egészség a szabálytalan hulladékkezelés , különítse ezt el a többi hulladéktól, és újra felelosségteljesen, hogy támogassák a fenntartható újrafelhasználásának anyag resources.Household felhasználók forduljanak ahhoz a viszonteladóval , ahol a terméket vásárolták vagy a helyi önkormányzati szervektol kérjenek tanácsot arra vonatkozóan , hogy hol és miként tudják átadni ezt a terméket a környezetvédelmi szempontból biztonságos újrahasznosítás céljából. Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba a forgalmazóval, és vizsgálják a feltételeket az adásvételi szerzodés. Ezt a terméket nem szabad az egyéb közületi hulladékkal együtt kezelni.

* Mindig dobja az üres akkumulátort az akkumulátor újrahasznosító bin.
* Ha az akkumulátor beépített a termék belsejében, nyissa ki a terméket, és vegye ki az akkumulátort .

KARBANTARTÁS

A készülékek nem igényelnek karbantartást , így soha nem nyitott rájuk. A garancia érvényét veszti , ha megnyitja a appliance.Only tisztítsa meg kívülről az eszközök egy puha , száraz ruhával vagy ecsettel. Tisztítás elott távolítsa el a készülék összes feszültség forrásból. Ne használjon karbon tisztítószert vagy benzint, alkoholt vagy hasonló . Ezek megtámadják a felületek az eszközök. Különben is, a gozök veszélyes az egészségre és robbanásveszélyes . Ne használjon éles szerszámok, csavarhúzó , fém kefék vagy hasonló tisztításához . Figyelem: Óvja meg az akkumulátort tuz , túl sok ho és a napfény

BIZTONSÁG

* Győzodjön meg arról, hogy az összes elektromos csatlakozás és a csatlakozó kábelek megfelelnek a vonatkozó eloírásoknak , és megfelel a használati útmutatóban.
* Ne terhelje túl az elektromos üzletekben vagy hosszabbítót, tüzet vagy áramütést is lehet az eredménye
* Kérjük, forduljon szakérto az esetre, ha bármilyen kétség a muködési mód , a biztonsági vagy csatlakozó készülékek.
* Tartsd minden részét távol a kisgyermekek számára elérhetetlen
* Ne tárolja ezt az elemet a nedves, nagyon hideg, vagy meleg helyen, mert ez károsíthatja az elektronikus áramköröket.
* Kerülje ugrások és ütésektol, ez károsíthatja az elektronikus kártyák
* Soha ne cserélje ki a sérült tápkábelek magad! Ebben az esetben, távolítsa el oket a net, és hogy a készülékek a muhelyben.
* Javítás vagy a termék kinyitása ezt a terméket csak végre egy hivatalos muhely .
* A vezeték nélküli rendszerek zavarhat a vezeték nélküli telefon , mikrohullámú süto és más vezeték nélküli eszközök muködo 2,4 GHz-es tartományban. Tartsa a rendszer legalább 10 láb van a készülék a telepítés és üzemeltetés.
* Ne nyelje le az elemeket. Az elemeket tartsa távol a gyermekektől.

RO

SIRENĂ DE INTERIOR FĂRĂ FIR SA68IS

Sirena de interior fără fir poate fi instalată rapid şi uşor în casă, acolo unde este necesară o sirenă puternică în timpul unei alarme-notificări. Sirena este adecvată numai pentru sistemele de alarmă fără fir care funcţionează la 868 MHz. Dacă sirena de interior este combinată cu un sistem de alarmă extins, se emite un bip de confirmare şi un semnal luminos la pornirea/oprirea sistemului. Aceasta este o opţiune ideală când sistemul trebuie instalat în mod „invizibil". De asemenea, sirena de interior se montează într-o carcasă de plastic solidă şi se protejează împotriva sabotajului pentru siguranţă suplimentară optimă.

CONŢINUTUL PACHETULUI (1)
a. Sirenă de interior
b. 4 baterii dimensiunea C

MONTAREA/INSTALAREA
- Deschideţi compartimentul bateriilor prin deşurubarea şuruburilor (2).
- Montaţi placa din spate în locul dorit (3).
- Amplasaţi bateriile la sirenă şi fiţi atenţi la + şi - . Unitatea va lumina o dată intermitent pentru a indica (4).
- Acum, sirena fără fir externă trebuie reglată la centrala alarmei şi trebuie pornită (vezi descrierea centralei).
- Codul locuinţei reglat al centralei va fi auto-memorat. Acum apăsaţi butonul learn (5) şi menţineţi apăsat. După un bip prelung, alarma se dezactivează (prin apăsarea butonului panică). Codul locuinţei al centralei este transferat acum sirenei de interior. După câteva secunde, sirena de interior va fi deconectată, deoarece butonul learn este eliberat.
- Dacă acest lucru nu se întâmplă imediat, aşteptaţi câteva minute şi repetaţi procedura alăturată centralei electrice, sau apăsaţi scurt butonul de alarmă al unităţii SA68IS şi reactivaţi alarma apăsând butonul de urgenţă al tel ecomenzii.
- Opriţi alarma; după câteva secunde, sirena de interior se va opri.
- Acum, setaţi volumul dorit cu jumper-ul (6) montat = volum ridicat, cu jumper-ul scos = volum redus.
- Cu ajutorul jumper-ului Efracţie, se poate anula un posibil sabotaj. Recomandăm să nu scoateţi jumper-ul.
- Acum montaţi unitatea pe placa de montaj şi strângeţi şurubul.

UTILIZARE
SA68IS depinde acum de centrala electrică; dacă alarma se declanşează, atunci sirena de interior se va declanşa puţin mai târziu. La sistemele extinse, sirena de interior va emite şi un bip de confirmare + va lumina intermitent dacă sistemul este pornit/oprit. Dacă LED-ul verde luminează intermitent într-un ciclu de aproximativ 8 secunde, atunci bateriile trebuie înlocuite. Codul locuinţei este memorat şi nu trebuie reprogramat.

RESETAREA CODULUI LOCUINŢEI
Apăsaţi butonul learn şi eliberaţi-l după un bip lung. Din nou, în această poziţie apăsaţi într-un interval de 6 secunde butonul learn şi menţineţi apăsat până la emiterea unui bip prelung.

RECOMANDĂRI
- Mai întâi, testaţi sirena de interior la locul de montare dorit. Intervalul de acoperire şi sunetul depind întotdeauna de împrejurări.
- Sirena poate fi amplasată numai în zone uscate.
- Sirena de interior poate fi combinată cu o carcasă fără fir pentru pereţi exteriori SA68G.
- Testaţi sirena de interior la fiecare 3 luni pentru a garanta o funcţionare constantă.

SPECIFICACI

Frecventa	: 868MHz
Putere	: 6 vol?i 4x C Dimensiuni baterii alcaline
Durata de viata a bateriei	: aproximativ 1 an în
Sirene	: ca105dB
Lanterna	: ca 60/min.
Range	: 35m max eficient. 75m

RO GARAN?IE PRODUS

Acest produs este înso?it de o garan?ie din fabrică, ce respectă reglementările UE. Garan?ia acoperă numărul de ani marcat pe ambalaj, începând cu data achizi?iei. Păstra?i chitan?a – dovada achizi?iei este necesară în vederea men?inerii valabilită?ii garan?iei. Dacă apar probleme, că rugăm să contacta?i magazinul din care a?i achizi?ionat produsul. Pentru mai multe informa?ii legate de produs, apela?i linia noastră directă cu clien?ii sau vizita?i-ne pe: www.smartwares.eu. Acolo pute?i să ?i înregistra?i produsul.

ELIMINAREA

Se elimină corect acest produs (De?euri de echipamente electrice ?i electronice) (Aplicabil în Uniunea Europeana ?i în alte ?ari europene cu sisteme de colectare separate)

Acest marcaj , afi?at pe produs sau în documenta?ia sa, indica faptul ca acesta nu ar trebui sa fie aruncat împreuna cu alte de?euri menajere la sfâr?itul duratei de func?ionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului înconjurator sau sanata?ii umane prin aruncarea necontrolata a de?eurilor, va rugam sa separa?i acest produs de alte tipuri de de?euri ?i recicla?i în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabila a utilizatorilor resources.Household materiale trebuie sa ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizi?ionat acest produs, sau la autorita?ile locale, pentru detalii despre unde ?i cum pot sa duca acest articol în vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii comerciali trebuie sa contacteze furnizorul ?i sa verifice termenii ?i condi?iile din contractul de achizi?ie. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte de?euri comerciale.

* Arunca întotdeauna bateriile goale la co?ul de reciclare a bateriilor .
* În cazul în care bateria este construit în interiorul produsului , deschide?i produsul ?i scoate?i acumulatorul.

ÎNTRE?INERE

Dispozitivele sunt fară între?inere, astfel încât să nu le deschide. Garan?ia devine nulă atunci când deschide?i appliance.Only cură?a exteriorul dispozitivelor cu o cârpă moale, uscată sau o perie. Înainte de cură?are, îndepărta?i dispozitivele de la toate sursele de tensiune. Nu folosi?i agen?i de cură?are carboxilici sau benzină, alcool sau similar. Acestea ataca suprafe?ele dispozitivelor. În plus, vaporii sunt periculoase pentru sănătatea ta ?i exploziv. Nu folosi?i instrumente ascu?ite, ?urubelni?e, perii metalice sau similare pentru cură?are. Aten?ie: Proteja?i bateria împotriva incendiilor, prea multă căldură ?i soare

SIGURAN?Ã

- Asiguraţi-vă că toate conexiunile şi cablurile electrice îndeplinesc toate normele şi sunt în concordanţă cu instrucţiunile de operare.
- Nu supraîncărcaţi prizele electrice sau prelungitoarele; acest lucru poate provoca incendii sau şocuri electrice.
- Vă rugăm să contactaţi o persoană specializată dacă aveţi dubii în legătură cu modul de funcţionare, siguranţa sau conectarea aparatului.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- A nu se depozita în locuri umede, foarte reci sau calde; acest lucru poate defecta plăcile electrice de circuite.
- A se evita loviturile şi şocurile; acest lucru poate avaria panourile electrice.
- Nu înlocuiţi niciodată singuri cablurile de electricitate defecte. În acest caz, scoateţi-le din reţea şi duceţi-le la reparat.
- Reparaţia sau deschiderea acestui aparat poate fi făcută doar la un service autorizat.
- Sistemele fără fir pot fi interferate de telefoane fără fir, cuptoare cu microunde şi alte aparate fără fir care funcţionează în gama de 2.4 GHz. Ţineţi sistemul la cel puţin 3 m depărtare de alte aparate în timpul instalării şi funcţionării.
- Nu înghi?i baterii. Nu lăsa?i bateriile la îndemâna copiilor.

HR

BEŽIČNA SIRENA ZA UNUTARNJOST SA68IS

Bežična unutarnja sirena može se ugraditi na brz i jednostavan način u kuću gdje je potrebna glasna sirena za vrijeme oglašavanja alarma. Sirena je kompatibilna samo sa bežičnim alarmnim sustavima koji rade na frekvenciji od 868MHz. Kombinirate li unutarnju sirenu s produženim alarmnim sustavom, prilikom isključivanja i isključivanja sustava oglasit će se potvrdni zvučni i svjetlosni signal. To je idealna opcija ako želite sustav ugraditi na "nevidljiv" način. Osim toga, unutarnja sirena ugrađena je u čvrstom, plastičnom kućištu sa zaštitom od diverzije, a radi optimalne dodatne sigurnosti.

SADRŽAJ PAKIRANJA (1)
a. Sirena za unutarnju uporabu
b. 4 baterije veličine C

MONTAŽA/INSTALACIJA
- Otpustite vijak da biste otvorili odjeljak za baterije. (2)
- Postavite stražnju ploču na željeno mjesto (3)
- Stavite baterije u sirenu vodeći računa o polovima + i -. Uređaj će zatreptati 1 puta jednom da bi označio (4)
- Sada je potrebno prilagoditi vanjsku bežičnu sirenu u stanici za napajanje alarma te je uključiti (pogledajte opis stanice za napajanje)
- Prilagođeni kućni kod stanice za napajanje sam će se učitati. Sada pritisnite gumb learn (5) i pričekajte. Alarm će se aktivirati nakon dugačkog zvučnog signala (pritiskom na gumb za paniku). Kućni kod stanice za napajanje prebacit će se na unutarnju sirenu. Nekoliko sekundi nakon otpuštanja gumba learn, unutarnja sirena će se odspojiti.
- Ne dogodi li se to odmah, prièekajte nekoliko minuta pa ponovite postupak u blizini stanice za napajanje ili kratko pritisnite tamper prekidač sa SA68IS i ponovno aktivirajte alarm pritišćući tipku za paniku na Vašem daljinskom upravljaču.
- Isključite alarm; nakon nekoliko sekundi isključit/zaustavit će se i unutarnja sirena.
- Sada podesite željenu glasnoću pomoću premosnice (6); kada je ona ugrađena = glasnoća je visoka, kada je uklonjena = glasnoća je niska
- Pomoću zaštitne premosnice može se onemogućiti diverzija. Preporučujemo da ne uklanjate premosnicu.
- Sada postavite uređaj na nosač i stegnite ga vijkom.

UPOTREBA
SA68IS će sada ovisiti o stanici za napajanje; isključi li se alarm, nekoliko trenutaka kasnije isključit će se i unutarnja sirena. Unutar produženog sustava, unutarnja sirena pri uključivanju/isključivanju će se oglasiti i potvrdnim zvučnim i svjetlosnim signalom Ako zelena LED trepće zeleno s ciklusom od približno 8 sekundi, to je znak da je potrebno zamijeniti baterije. Kućni kod je zapamćen i nije ga potrebno reprogramirati.

RESETIRANJE KUĆNOG KODA
Pritisnite gumb learn pa ga otpustite nakon dugačkog zvučnog signala. Sada ponovo u ovom položaju i unutar 6 sekundi pritisnite gumb learn i držite ga pritisnutim dok ne začujete dugački zvučni signal.

SAVJETI
- Prvo ispitajte unutarnju sirenu na željenom mjestu za ugradnju. Domet i zvuk uvijek ovise o uvjetima na licu mjesta.
- Sirena se smije postavljati samo na suha mjesta.
- Unutarnja sirena može se spojiti na bežično vanjsko zidno kućište SA68G.
- Ispitajte unutarnju sirenu svaka tri mjeseca kako bi radila bez problema.

PODACI

Frekvencija	: 868MHz
Snaga	: 6 volti 4x C alkalne baterije
Baterija Vrijeme trajanja	: oko 1 godine
Sirene	: ca105dB
Svjetiljka	: ca 60/min.
Raspon	: 35m učinkovita max. 75m

HR JAMSTVO ZA PROIZVOD

Ovaj proizvod ima tvorničko jamstvo u skladu s EU propisima. Jamstvo traje broj godina koji je označen na pakiranju, koji počinje s datumom kupnje. Čuvajte račun – to je dokaz o kupnji koji vam je potreban za valjanost jamstva. U slučaju problema, obratite se trgovini u kojoj ste kupili proizvod. Više pojedinosti saznajte pozivom na dežurni telefon ili posjetite našu web stranicu: www.smartwares.eu. Ovdje također možete registrirati proizvod.

ODLAGANJE

Točan odlaganje proizvoda (Otpad elektricne i elektronicke opreme) (Primjenjivo u Europskoj uniji i drugim europskim državama s posebnim sustavima za odlaganje)

Ova oznaka na proizvodu ili njegovim uputama , ukazuje na to da se ne smiju odlagati s ostalim kucanskim otpadom na kraju radnog vijeka. Da biste sprijecili mogucu štetu za okoliš ili ljudsko zdravlje od nekontroliranog odlaganja otpada , molimo odvojite ovo od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklirajte kako promicati održivi ponovnu upotrebu materijalnih resources.Household korisnici trebali bi kontaktirati prodavaca kod kojega su kupili proizvod ili ured lokalne vlasti za pojedinosti o tome gdje i kako se mogu iskoristiti ovu stavku sigurno za okoliš recikliranje. Korisnici u tvrtkama trebaju kontaktirati dobavljača i provjeriti uvjete i odredbe kupovnog ugovora. Ovaj proizvod se ne smije miješati s drugim komercijalnim otpadom.

* Uvijek bacati prazne baterije za recikliranje baterija za smeće .
* Ako jebaterija ugrađena u unutrašnjosti proizvoda , otvaranje proizvod i izvadite bateriju .

ODRŽAVANJE

Uređaji su bez održavanja, tako da ih nikada otvoriti. Jamstvo prestaje kada otvoriteappliance.Only ocistiti izvan uređaja s mekom, suhom krpom ili četkom. Prije cišćenja, izvadite uređaje iz svih izvora napona. Nemojte koristiti karbonske sredstva za čišćenje ili benzin, alkohol ili slicno. Oni napadaju površine uređaja . Osim toga , pare su opasni za vaše zdravlje i eksploziva. Nemojte koristiti zaoštrena alate, izvijačem, metalne cetke ili slicno za cišćenje. Upozorenje: Zaštitite baterije od požara, previše topline i sunca.

SIGURNOST

* Pobrinite se da su svi električni priključci i kabeli za zadovoljavaju propise koji se odnose te su u skladu s uputama za uporabu.
* Nemojte preopteretiti elektricne uticnice ili produžne kabele, požara ili strujnog udara može bitirezultat.
* Obratite se sa strucnjakom u slucaju da imate bilo kakve dvojbe oko nacina rada, sigurnost ili povezivanje uređaja.
* Držite sve dijelove daleko od dohvata male djece.
* Nemojte cuvati ovu stavku na mokroj, vrlo hladnim ili toplim mjestima, to može oštetiti elektroničke sklopove.
* Izbjegavajte pada ili šokovi, to može oštetiti elektroničke ploce
* Nikad zamijeniti oštećene strujne kablove sami! U takvom slucaju, izvadite ih iz mreže i uzeti uređaje na radionicu.
* Popravci ili otvaranje ove točke može se obavljati samo ovlaštena radionica.
* Bežicni sustavi su podložna smetnjama zbog bežicni telefoni , mikrovalne pecnice i drugih bežicnih uređaja koji rade u 2.4GHz rasponu . Sustav držati najmanje 10 m udaljenosti od uređaja tijekom instalacije i rada.
* Ne progutati baterije. Baterije držite izvan dohvata djece.